

regard sud
Cinéma

Fenêtres sur le cinéma du Sud

Manifestation organisée par Regard Sud
du mardi 5 au dimanche 10 avril 2011
à l'Institut Lumière

11ème édition



© Jocelyne Saab – Film : What's Going On?

Regard Sud

1-3 rue des Pierres Plantées
69001 - Lyon
Tel/Fax : 04 78 27 44 67
regard.sud@orange.fr
<http://www.regardsud.com>

Institut Lumière

25 rue du Premier-Film
69352 - Lyon Cedex 08 BP 8051
tel : 04 78 78 18 95
contact@institut-lumiere.org
<http://www.institut-lumiere.org>

Pour cette 11^{ème} édition, Regard Sud présentera de nouveau des films de production récente, inédits ou projetés en avant-première. Nous sommes heureux du partenariat avec l'Institut Lumière et de la coopération de son équipe qui nous soutient depuis le début de cette initiative en 1999.

La programmation reflète les différents aspects de la réalité du monde arabe contemporain, et, à travers le regard distancié des cinéastes, elle prend la mesure des enjeux qui agitent ces pays : les questions religieuses, les ambiguïtés politiques, la xénophobie, l'intégrisme identitaire, la guerre, l'exil...

Parrainée par le cinéaste algérien Malek Bensmail, primé pour ses films *La Chine est encore loin*, *Aliénation* ..., il présentera à l'Institut Lumière son dernier film, *Guerres secrètes du FLN en France*, qui porte un regard incisif sur l'Algérie, sa culture, sa politique et ses dérives.

Cette année, la programmation sera marquée par l'hommage rendu au réalisateur tunisien Mustapha Hasnaoui, décédé le 15 janvier 2011. Sa compagne et cinéaste Florence Strauss présentera pour l'ouverture du festival deux de ses films : *Quand la femme chante* (2004) et *Le Caire, mère et fils* (2000).

Au regard de l'actualité, ces œuvres donnent un éclairage sur la société égyptienne de la fin du 19^{ème} siècle à nos jours.

D'autres cinéastes seront à l'honneur : Elia Suleiman avec deux films : *Le Temps qu'il reste* et *Chronique d'une disparition* ; Kamal Aljafari qui nous offre, avec *Port of Memory*, une vision poétique sur la situation des palestiniens en Israël ; Avi Moghrabi, cinéaste israélien engagé, qui présente *Happy Birthday Mr Moghrabi!*, œuvre qui atteste que le cinéma est aussi un art de la contestation et de résistance contre l'injustice.

Nous espérons avec cette nouvelle programmation ouvrir une fois encore une fenêtre sur les pays du Sud, afin de faire découvrir au public lyonnais toute la richesse et la grande qualité esthétique du cinéma produit du Maghreb au Moyen-Orient.

Cet ensemble révèle la pluralité remarquable des approches et des langages cinématographiques de cinéastes confirmés comme de jeunes auteurs émergents. C'est le cas des réalisateurs syriens Joud Said, qui présente son premier long-métrage *Once Again*, et Hatem Ali, pour *The Long Night*, ou encore du libanais Maher Abi Samra, pour *Nous étions communistes*, et enfin de deux cinéastes marocains, Hicham Ayouch et Talal Selhami pour leur film respectif *Fissures* et *Mirages*.

Cette 11^{ème} édition sera plus que jamais en phase avec l'actualité politique des pays du Maghreb et du Moyen-Orient. Nous espérons que ces œuvres rares, peu diffusées dans les circuits habituels, seront l'occasion d'échanges et de rencontres entre le public lyonnais et les réalisateurs invités pour aller à la découverte de ces pays si lointains et si proches à la fois.

Abdellah Zerguine

Regard Sud Filmographie

- 1999 Regards sur le cinéma marocain, parrainage du Centre Cinématographique Marocain dans le cadre de l'année du Maroc en France, labellisée par Cultures France.
- 2000 Femmes cinéastes du Maghreb, parrainage Yamina Benguigui.
- 2002 Cinéma du Maghreb, la nouvelle génération, parrainage Rachid Bouchareb.
- 2003 Regards sur le cinéma algérien, dans le cadre de l'année de l'Algérie en France, labellisée par Cultures France.
- 2004 Enfance et jeunesse dans les pays du Sud.
- 2005 Regards sur le cinéma du Sud, parrainage Yousry Nasrallah.
- 2007 Fenêtres sur le cinéma du Sud.
- 2008 Fenêtres sur le cinéma du Sud, parrainage de Rachid Taha.
- 2009 Fenêtres sur le cinéma du Sud, parrainage Mehdi Charef. Hommage à Youssef Chahine.
- 2010 Fenêtres sur le cinéma du Sud.
- 2011 Fenêtres sur le cinéma du Sud, parrainage Malek Bensmail. Hommage Mustapha Hasnaoui.

En présence de cinéastes, comédiens, producteurs, distributeurs, journalistes, du Moyen-Orient, du Maghreb et d'ailleurs :

Maher Abi Samra, Salim Aissa, Kamal Aljafari, Michel Amarger, Raja Amari, Amer Alwan, Amal Ayouch, Hicham Ayouch, Marc-André Batigne, Mohammed Bakrim, Nasser Bakti, Yamina Benguigui, Farida Benlyazid, Faouzi Bensaidi, Malek Bensmail, Kaltoum Bornaz, Mohamed Bouamari, Randa Chahhal, Mehdi Charef, Nadia Cherabi, Gérard Collas, Kamel Dehane, Ahmed El Maanouni, Ali Essafi, Youcef Fadel, Abbas Fahdel, Rachid Ferchiou, Thierry Frémaux, Izza Genini, Jacqueline Gozland, Bourlem Guerdjou, Mustapha Hasnaoui, Béatrice Jalbert, Moez Kamoun, Djamel Khelfaoui, Said OuldKhelifa, Rachida Krim, Abdelkader Lagtaâ, Mohamed Lakhdar Hamina, Nourredine Lakhmari, Amal Moghaizel, Oussama Mohammad, Yousry Nasrallah, Djamel Ouahab, Nezha Rahil, Bassam Samra, Valérie Saas-Lovichi, Jocelyne Saab, Talal Selhami, Rachid Taha, Okacha Touita, Brahim Tsaki, Mohamed Chrif Tribak, Abdenour Zahzah, Hala Alabdalla, Najwa Najjar, Ibrahim Letâief, Joud Said, Aziz Salmy, Talal Selhami, Florence Srauss, Tewfik Farès.

CALENDRIER

Mardi 5 avril 20h30

Soirée d'ouverture

Hommage au réalisateur tunisien Mustapha Hasnaoui

En présence de Florence Strauss, réalisatrice et compagne du cinéaste
Quand la femme chante (*M. Hasnaoui*)

Suivi de

Le Caire, mère et fils (*M. Hasnaoui*)

Mercredi 6 avril

19h **The Long Night/La Nuit longue** (*H. Ali*)

21h **En présence de Jocelyne Saab**
What's Going On ? (*J. Saab*)

Jeudi 7 avril

19h **Happy Birthday Mr Mograbi !** (*A. Mograbi*)

21h **En présence de Joud Said**
Once Again (*J. Said*)

Vendredi 8 avril

19h **En présence de Malek Bensmail (sous réserve) et de Gilbert Meynier, historien**
Guerres secrètes du FLN en France (*M. Bensmail*)

21h **En présence de Marc-André Batigne, chef opérateur**
Chronique d'une disparition (*E. Suleiman*)

Samedi 9 avril

16h **En présence de Maher Abi Samra**
Nous étions communistes (*M. Abi Samra*)

18h30 **Port of Memory** (*N. K. Aljafari*)

20h30 **En présence de Marc-André Batigne, chef opérateur**
Le Temps qu'il reste (*E. Suleiman*)

Dimanche 10 avril

14h30 **En présence de Moez Kamoun**
Fin décembre (*M. Kamoun*)

17h **En présence de Talal Selhami**
Mirages (*T. Selhami*)

19h15 **Fissures** (*H. Ayouch*)

PROGRAMMATION

Les séances seront présentées et animées par Abdellah Zerguine, directeur artistique de Regard Sud, et Michel Amarger, journaliste et critique de cinéma à Radio France Internationale (RFI).

Mardi 5 Avril

SOIREE D'OUVERTURE

Hommage au réalisateur tunisien, Mustapha Hasnaoui, décédé en janvier 2011

Quand la Femme chante de Mustapha Hasnaoui – en présence de Florence Strauss, réalisatrice et compagne du cinéaste.

Egypte > 2004 > Documentaire > 52min > Couleur et N&B

Sélectionné aux Journées Cinématographiques de Carthage en 2004, de Beyrouth DC et la FIPA, (Festival International des programmes audiovisuels en 2005) section Musique et Spectacles.



Le film traite de la femme, de son corps, de la modernité et du pouvoir, et ce à travers les chansons et le parcours de deux divas, Mounira Al-Mahdeya, la plus grande chanteuse de l'entre-deux-guerres, et celle qui l'a détrônée, Oum Kalthoum.

Né en 1952 à Sfax, en Tunisie, Mustapha Hasnaoui travaillait jusqu'à sa disparition en France depuis plus de vingt ans. Il n'avait jamais « traité de la Tunisie parce qu'il ne pouvait travailler sans une marge de liberté ni respect de l'œuvre et de son auteur », avait-il confié. Il puisait sa matière dans le chant, la poésie, l'opéra et l'histoire arabe. Il collaborait régulièrement au magazine « Métropolis » d'ARTE.

Suivi de

Le Caire, mère et fils de Mustapha Hasnaoui

Egypte/France > 2000 > Documentaire > 57min > Couleur > INA-ARTE

Prix du jury au Festival International de Documentaire Ismaelia, Egypte, 2001

Prix International de l'Audiovisuel Méditerranéen – Soverato, Italie



Au Caire, à l'occasion des retrouvailles d'Amr, qui vit hors d'Egypte, et de sa mère, une femme issue de la grande bourgeoisie, leurs différences et leurs différents resurgissent. Sous le regard de Mustapha Hasnaoui, c'est aussi l'histoire d'une Egypte sans fard, qui nous fait entendre la voix des sans voix. Cette biographie familiale à deux voix lui permet de filmer, tous, nantis et pauvres, au plus près de leur lieu de vie et de leur quotidien. Le cinéaste livre une image émouvante et juste de l'Égypte d'aujourd'hui et de son histoire récente.

Filmographie sélective

Zelal, 2010. Sélectionné au Festival international de la Mostra de Venise, 2010

Margaret Garner, 2006

Au Temps du ramadan, 2001

Ahmed Essyad, 1993. Primé au festival FIPA à Cannes en 1994

Mercredi 6 Avril

The Long Night de Hatem Ali

Avec Khaled Taja, Amal Arafeh, Bassel Khayyat, Salim Sabri, Rafiq Soubayi
Syrie > 2009 > 1h34 > Couleur

Festival de Rotterdam, 2009.



Un soir, trois prisonniers politiques sont libérés de prison, mais un quatrième y reste. Pendant toute une nuit, une longue nuit, le film montre les détails de leur libération, leur retour à la vie normale et les réactions de leur famille. Le film de Hatem Ali a les rares qualités de ceux de Youssef Chabine et de Mohamed Mallas.

Hatem Ali est né en 1962 à Damas. Il a étudié le théâtre. Il est connu pour ses réalisations télévisées inspirées de l'Histoire et un certain nombre de ses pièces ont été primées, notamment *Saladin*, *le Déplacement palestinien*, *Roi Farouq*.

Filmographie
Selena, 2009
La Passion, 2007

What's Going On ? de Jocelyne Saab – en sa présence

Avec Raia Haidar, Nasri Sayegh, Khouloud Yassine.
Liban > 2009 > 1h22 > Couleur



Un écrivain qui, regrettant de ne pas honorer la promesse faite à son père couturier d'embrasser le même métier que lui, dessine, taille, coupe, cond, épingle le " corps " du texte. Son imagination s'appuie sur des personnages réels, notamment une femme qui danse dont il veut voler le cœur amoureux. What's Going On ? se situe entre le film d'art et la fiction.

Jocelyne Saab est née et a grandi à Beyrouth. En 1973, elle devient reporter de guerre au Moyen-Orient. En 1975, elle dirige son premier long-métrage. Avec son film *Dunia* tourné en Egypte sur le thème du plaisir, elle est condamnée à mort par les fondamentalistes en Egypte. Parallèlement, en 2007, Jocelyne Saab se tourne vers l'art contemporain.

Filmographie sélective
Dunia, 2005. Sélectionné en compétition internationale au festival de Sundance aux Etats-Unis.
La Dame de Saigon, 1997. Prix du meilleur documentaire en 1997
Il était une fois Beyrouth, 1994
Une Vie suspendue, 1984. Sélectionné à Cannes à la Quinzaine des Réalistes en 1985
Beyrouth, ma ville, 1982

Jeudi 7 Avril

Happy Birthday Mr Mograbi ! de Avi Mograbi

France/Israël > 1999 > Documentaire > 1h17 > Couleur

Prix « Le Runner Up » au Festival International du Film Documentaire de Yamagata au Japon.



Le cinéaste Avi Mograbi met en parallèle la célébration des 50 ans d'Israël, celui de la Nakba, les 50 ans de la catastrophe pour les Palestiniens, et le sien propre.

Acteur-réalisateur, quand il débute dans les métiers du cinéma, Avi Mograbi se retrouve notamment l'assistant de Claude Lelouch. Ses films posent les bases d'une œuvre très engagée, entre fiction et réalité.

Filmographie sélective

Z32, 2008. Sélectionné à la Mostra de Venise, section Orizzonti.

Pour un seul de mes deux yeux, 2005. Sélections officielles, hors compétition, au Festival de Cannes 2005

Août, avant l'explosion, 2001. Prix de la Paix au Festival de Berlin, 2002

Comment j'ai appris à surmonter ma peur et à aimer Ariel Sharon, 1996

Once Again de Joud Said – en sa présence

Avec Qays Cheikh Najib, Abdulatif Abdulhamid, Pierrette Katrib

Syrie > 2010 > 1h30 > Couleur

En compétition officielle aux Journées cinématographiques de Carthage.



Le film raconte une histoire d'amour sur fond de guerre(s), ponctuée par des séparations diverses et récurrentes, et pose la question de la mémoire face aux troubles que vit la région. Joud Said construit son film sur un jeu de va-et-vient entre la Syrie et le Liban, entre le passé et le présent.

Premier long-métrage du jeune réalisateur syrien Joud Said, titulaire en 2006, d'un Master en études cinématographiques à Paris.

Filmographie

Adieu, 2008, courts-métrages

Monologue, 2007, courts-métrages

Vendredi 8 Avril

Guerres secrètes du FLN en France de Malek Bensmail – en sa présence (sous réserve) et de Gilbert Meynier, historien

France > 2010 > Documentaire > 1h08 > N&B



Construit en chapitres chronologiques, appuyé sur de nombreuses archives, le film s'attarde avec sensibilité sur des témoignages qui restaurent aux faits historiques une dimension très humaine. Un pan de l'Histoire franco-algérienne sans tabou.

Malek Bensmail est né à Constantine en Algérie en 1966. Ses documentaires ont tous trait à l'histoire contemporaine de son pays. Malek Bensmail s'attache à dessiner les contours d'une Algérie complexe, développe une écriture particulière sur la question de l'appartenance et de l'identité, et fait de son cinéma un enjeu de citoyenneté et de démocratie. Lauréat de la Villa Kujoyama au Japon (Villa Médicis Asie) en 2009.

Filmographie sélective

La Chine est encore loin, 2008. Prix du Jury Festival Trois Continents, Nantes.

Le grand jeu, 2005

Aliénations, 2004. Grand Prix des Bibliothèques au Festival du Cinéma du Réel à Paris, Grand Prix du Documentaire à la Biennale des Cinémas Arabes à Paris. Prix du Jury au Fespaco.

Algéries, 2003

Plaisir d'eau, 2002

Demokratia, 2000

Boudiaf, un espoir assassiné, 1999

Chronique d'une disparition d'Elia Suleiman – en présence de Marc-André Batigne, chef opérateur

Avec Elia Suleiman, Fuad Suleiman, Ola Tabari, Nazira Suleiman, Ola Tabari
Palestine > 1996 > 1h24 > Couleur

Prix du premier film au festival de Venise, 1996

Prix du meilleur film et meilleur musique au Festival des 3 Continents, 1996.



Un réalisateur revient en Israël pour faire un film. Il entreprend d'observer la perte d'identité de la population arabe d'Israël et organise son récit en deux parties : «Nazareth, journal intime» et «Jérusalem, journal politique».

Acteur-réalisateur, Elia Suleiman a grandi à Nazareth, qu'il a quitté pour Jérusalem, puis Londres et New York, où il s'est découvert une vocation de cinéaste.

En 2009, l'entrée en compétition de son troisième long-métrage *Le Temps qu'il reste* renvoyait à un souvenir : celui du choc constitué par la découverte de *Chronique d'une disparition* (1996), suivi d'*Intervention divine* (2002). Ces deux films propulsaient soudainement le cinéma palestinien, du moins comme réalité esthétique, sur le devant de la scène internationale, en même temps qu'ils révélaient un très grand metteur en scène.

Filmographie sélective

Seven Days in Havana, 2011. En cours, films à sketches réalisés par 7 réalisateurs prestigieux

Chacun son cinéma, 2007

Intervention divine, 2002. Prix du jury au Festival de Cannes, 2002

Cyber Palestine, 2000

Rêve Arabe, 1998

Introduction to the End of an Argument, 1991

Samedi 9 Avril

Nous étions communistes de Maher Abi Samra –en sa présence

Liban/France > 2010 > Documentaire > 1h24 > Couleur

Sélectionné en 2010, au Festival International de Venise dans la section Orizzonti, aux Journées Cinématographiques de Carthage, à Abu Dhabi Film Festival. (**festival du Cinéma du réel à Paris, 2011**)



Membres du parti communiste libanais dans les années 80, engagés dans la résistance contre l'occupation israélienne au Liban et dans la guerre civile libanaise, le cinéaste Maher Abi Samra et trois amis aspiraient à créer une société non confessionnelle, démocratique et solidaire de la résistance palestinienne. Aujourd'hui, tous les quatre se retrouvent pour retourner sur les traces de leur histoire, sur leur désenchantement et leur échec.

Maher Abi Samra a étudié le théâtre à Beyrouth, avant de poursuivre ses études à la FEMIS, à Paris. Il a travaillé comme photographe pour la presse libanaise et internationale. Depuis les années 90, il fabrique au Liban des scènes et des histoires construites sur son expérience et celle de sa société.

Filmographie sélective

Juste une odeur, 2007. Grand Prix du Court-Métrage International au Dok Leipzig. Mention spéciale du jury au Norwegian Short Film Festival, 2008

Rond-point Chatila, 2004, Prix Ulysse au Festival international Cinéma Méditerranéen de Montpellier, 2005

Mon ami, 2003

Femmes du Hezbollah, 2000

Port of memory de Kamal Aljafari

Palestine/France/Allemagne/Emirats Arabes Unis > 2009 > Documentaire > 1h > Couleur

Prix Louis Marcorelles, 2010, (Cultures France), au festival du Cinéma du réel à Paris

Festival D'Abu Dhabi, 2009



Qu'est-ce qu'être arabe israélien de nos jours ? C'est à cette question que le jeune cinéaste palestinien Kamal Aljafari a essayé de répondre à travers son documentaire Port of Memory. Radicalement poétique, Port of Memory est une réflexion sur l'absurdité de l'être à la fois absent et présent, mêlant les gestes ordinaires de la vie quotidienne et de la mémoire collective.

Né en Palestine en 1972, Kamal est diplômé de l'Académie des arts de la communication de Cologne en Allemagne.

Filmographie
Le Toit, 2006
Visit Irak, 2003. Prix d'Art Visuel Ville de Cologne, 2004.

Le Temps qu'il reste d'Elia Suleiman – en présence de Marc-André Batigne, chef opérateur

Avec Elia Suleiman, Saleh Bakri, Samar Qudha Tanus.
France/Israël/Royaume-Uni > 2009 > 1h45 > Couleur



Le Temps qu'il reste est un film en partie autobiographique, construit en quatre épisodes marquant la vie de la famille d'Elia Suleiman, de 1948 à aujourd'hui. Mêlant ses souvenirs intimes d'eux et avec eux, le film dresse le portrait de la vie quotidienne de ces palestiniens qui sont restés sur leur terre natale et ont été étiquetés «Arabes-Israéliens», vivant comme une minorité dans leur propre pays.

Dimanche 10 Avril

Fin décembre de Moez Kamoun – en sa présence

Avec Hend El Fahem, Dhafer L'Abidine, Lotfi Abdelli
Tunisie > 2010 > 1h44 > Couleur



Adam, jeune médecin désabusé, se retire dans un village reculé où Aïcha se morfond d'avoir été lâchée par son amoureux. Dépitée, elle s'est promise à Sofène, émigré revenu au village, mais depuis l'arrivée d'Adam, elle le regrette amèrement.

Né en Tunisie, Moez Kamoun étudie le cinéma en 1987 à Paris à L'Ecole Supérieure de Cinéastes et d'Acteurs. Longtemps assistant réalisateur pour les films de Nouri Bouzid et de Ferid Boughdir, il a travaillé sur des films de Rachid Bouchareb, de Anthony Minguella, *Le Patient Anglais*, *Star Wars-Episode 1* et *Star Wars-Episode 2* de Georges Lucas. *Fin Décembre* est son deuxième long-métrage.

Filmographie sélective

Parole d'Hommes, 2004. Compétition officielle des Journées Cinématographiques de Carthage, Festival du Monde au Danemark, 2006.

La Deuxième guerre mondiale en Tunisie, 2001

Borj Castello, 1996. Sélectionné au Festival de Namur, 1997

La Voix du cuivre, 1991. Sélectionné aux festivals de Montpellier et de Montréal, 1991

Mirages de Talal Selhami – en sa présence

Avec Aïssam Bouali, Karim Saïdi, Omar Lotfi, Meryam Raoui, Mustapha El Houari, Eric Savin
France/Maroc > 2010 > 1h45 > Couleur
Festival de Marrakech 2010



Cinq jeunes diplômés chômeurs se retrouvent en compétition pour décrocher un emploi dans une multinationale. Après un entretien, les candidats se voient proposer une ultime épreuve, dans un lieu tenu secret. Après des heures de route, le véhicule a un accident. Ne sachant si l'accident est réel ou si l'épreuve commence, les candidats vont errer dans le désert à la recherche d'indices et seront confrontés à des mirages les renvoyant à leurs peurs les plus profondes.

Né à Paris en 1982, Talal Selhami, fait ses débuts à l'écriture et à la mise en scène à l'âge de 18 ans. Plusieurs de ses courts-métrages ont participé à divers festivals dans le monde. *Mirages* est son premier long-métrage.

Filmographie
Sinistra, 2006. Festival Screampfest LA à Los Angeles, 2006

Fissures d'Hicham Ayouch

Avec Abdesellem Bounouacha, Marcela Moura, Noureddine Denoul, Mohamed Aouragh...

Maroc > 2009 > 1h15 > Couleur



Tanger, ville mystérieuse et magique, où se croise une foule d'âmes perdues qui errent dans ses dédales enfumés. Dans cette ville folle, trois marginaux en quête d'amour et de délivrance vont se rencontrer et s'aimer : Abdesellem, un homme brisé qui sort de prison, Noureddine, son meilleur ami, et Marcela, une brésilienne fantasque, excessive et suicidaire. Une histoire d'amour à trois personnages. Une écriture très physique, qui emprunte beaucoup au style de John Cassavetes.

Né en 1976, journaliste de formation, Hicham Ayouch a réalisé de nombreux films institutionnels et publicitaires. *Fissures* est son deuxième long-métrage.

Filmographie

Poussières d'Ange, 2007

Les Arêtes du cœur, 2006. Sélection officielle au Festival international Cinéma Méditerranéen de Montpellier, Festival Cinémamed à Bruxelles, Festival des Films du Monde de Montréal, aux Journées Cinématographiques de Carthage, 2006 ; Festival Cine Africano de Tarifa, Espagne, 2007.

Remerciements :

Centre Cinématographique Marocain ; Organisation Nationale du Cinéma Syrien ; Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine de Tunisie ; Institut Culturel Français de Rabat ; Ambassade de France en Syrie ; Consulat général de Tunisie à Lyon ; Institut Français ; agnès b. et le fond de dotation agnès b. ; Sindbad Production ; Les Films d'Ici ; Sorapic ; Al'n Production ; Le Pacte ; Pyramide Films

Equipe Regard Sud :

Fatima Djelti, Présidente
Abdellah Zerguine, Farida Hamak, direction artistique
Manuèle Berry, attachée de presse
Amélie Graeffly, chargée de la communication
Louisa Harbouche, comptabilité
Djillali Mahi, régie
et les bénévoles...

Photo de couverture :

tirée du film de Jocelyne Saab « *What's Going On ?* » (« *Et alors ?* »)



RhôneAlpes



RHÔNE
LE DÉPARTEMENT

INSTITUT
LUMIERE

fonds de dotation agnès b.

ifc
Institut
Français de
Coopération
Tunisienne

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

ina

festivals
connexion